

DESPERTA ! (PT)

Lúcia de Carvalho & Chico César

Para Catarina de pensar ! Agora tá na hora de dançar !
Na hora não demora, vem pra fora que tá todo o mundo aqui embaixo a te esperar !
Para Catarina de sonhar ! Agora tá na hora : desperta !
Na hora não demora, vem pra fora que tá todo o mundo aqui embaixo a te esperar !

Viam a Catarina sentada ao luar
Diziam « A Catarina é uma menina que não para de sonhar ! »
No fundo a Catarina procurava respirar
Ficar um pouco sozinha. Viver um despertar da consciência

Haen henhen heen, là vai a Catarina (Catarina) / Haaaen à pensar
Hen hen heen, là vai a Catarina (Catarina) / Haaaen à sonhar

Ficar sozinha, não falar, não pensar
A mente leve espelha a luz do luar
Respeitar o silêncio no barulho là fora
Sentir a essência do aqui agora

Haen henhen heen, là vai a Catarina (Catarina) / Haaaen à pensar
Hen hen heen, là vai a Catarina (Catarina) / Haaaen à sonhar

Sonha que o sonho na real não acabou
Catarina despertou mas não para de sonhar
Um vagalume lamparina carregou, sua luz iluminou pois o sonho é seu lugar
Lugar de luta, lugar de escuta
Lugar de fala de quem não quer mais calar !!!
Lugar de luta, lugar de escuta
Lugar de fala de quem não quer mais calar !!!

Para Catarina de sonhar ! Agora tá na hora : desperta !
Na hora não demora, vem pra fora que tá todo o mundo aqui embaixo a te esperar !

Hey, compadre ! Hey comadre !
Hey, compadre comba comba com baião oriental
Hey, compadre ! Hey comadre !
Hey, compadre comba comba com baião oriental

Lugar de luta, lugar de escuta
Lugar de fala de quem não quer mais calar !!!
Lugar de luta, lugar de escuta
Catarina ... Agora tá na hora, desperta!

WAKE UP ! (EN)

Topic : *Several meanings :*

1- Catarina is a daydreaming girl, always head in the clouds ! Her friends are waiting for her to wake up, get ready and go for a dance !!!

2 – Catarina needs some time on her own, take a breath and clear her mind

3 – We all have our inner time. Some souls may need more time to take the path, others may just feel that they had rather do things in another way, their way. Others may be afraid to move on.... Why not being confident and go with the flow !? When life tells you « Go ! »... Wake up ! just go !

Stop thinking, Catarina ! Let's go for a dance !

Hurry up now ! Get out of your little bubble, cause we are all here waiting for you !

Stop dreaming, Catarina ! Time has come : wake up !

Hurry up now ! Get out of your little bubble, cause we are all here waiting for you !

They would see Catarina seated under the moonlight

They would think « Catarina is daydreaming girl »

Actually Catarina just needed to take a breath

To spend some time on her own. Experiment the awakening of her consciousness

Aaah ! There's she goes, Catarina ! Always her head in the clouds !

Aaah ! There's she goes, Catarina ! The daydreaming girl !

To remain alone. No words. No thoughts.

The clear enlightened mind reflects the light of the moon

To respect the silence in the outside noise

To feel the essence of the here, now

Aaah ! There's she goes, Catarina ! Always her head in the clouds !

Aaah ! There's she goes, Catarina ! The daydreaming girl ! !

Keep on dreaming, because dreams never end.

Catarina woke up but she still has dreams !

A firefly brought its light, enlightened her mind because dreams are the place for hope

A place for strugglers, a place for listeners

A place for brave hearts who won't keep their mouth shut !

A place for strugglers, a place for listeners

A place for brave hearts who won't keep their mouth shut !

Stop dreaming, Catarina ! Time has come : wake up !

Hurry up now ! Get out of your little bubble, cause we are all here waiting for you !

Hey, compadre ! Hey comadre !

Hey, compadre comba comba with eastern baião X 2

A place for strugglers, a place for listeners

A place for brave hearts who won't keep their mouth shut !

A place for strugglers, a place for listeners

Catarina.... time has come, wake up !